

# 演藝同樂日

Performing Arts  
**FUN DAY**  
2024

鐵仕製作  
T5 Crew



7A班戲劇組

Class 7A Drama Group

La P en V 優之舞

La P en V Innovative  
Dance Platform



半肥瘦  
Boanfaysau

尚有更多精彩節目  
詳情可參閱節目網頁

Much more to explore at the Fun Day  
Visit our programme webpage for details

星期日 SUN  
2-5:15pm

演奏廳  
Auditorium

免費入場  
Free Admission

5月  
12

沙田大會堂  
Sha Tin Town Hall

5月  
19

屯門大會堂  
Tuen Mun Town Hall

6月  
2

荃灣大會堂  
Tsuen Wan Town Hall

查詢 ENQUIRY

2694 2509

2450 4202

2414 0144



# 綻放藝術異彩 感受非凡魅力

Unlock Artistic Brilliance. Feel its Captivating Allure!

演藝同樂日2024匯聚多個本地優秀的青年藝術家，在新界的三個表演場地精心打造一場糅合音樂、舞蹈、戲劇和當代雜技表演的多元及高質素表演藝術盛會。在五月和六月的三個星期日，讓我們一同感受表演藝術的魅力！

The Performing Arts Fun Day 2024 presents a gala of dazzling top-notch performing arts programmes with music, dance, drama, contemporary circus and more by talented local young artists at three performance venues in the New Territories. Join us and immerse yourself in the enchanting world of performing arts on three Sundays in May and June!

## 半肥瘦 Boonfoysou



## Home Coming 2.0

誠邀大家來參觀我們的家，走進熱情洋溢的客廳，渡過睡房裡有一點點emo的時刻，透過不同風格的原創和改編歌曲，帶你遊走無伴奏合唱音樂世界。

Welcome to our home, where we will present a diverse a cappella arrangement of different styles of both original and arranged works, demonstrating the versatility and energy of a cappella music. Let's enjoy a unique experience of sheer human voices!

## 鐵仕製作 TS Crew



## 《冇龍冇獅》 No Dragon No Lion

在欣喜若狂之際，回眸一看，慢慢拾起獅頭，追溯「我是誰？」、「我在哪兒？」。受李小龍的功夫哲學啟發，編出集百家之大乘，有陣「香港味」的舞台演出，抽取功夫、粵劇、舞龍舞獅的精髓，再混合飛躍道、極限武術、巴西戰舞、翻騰、舞蹈及現場節奏口技，為大家送上香港製造的風格。作品曾於2022年愛丁堡國際藝穗節演出，並獲蘇格蘭亞洲藝術基金頒發亞洲藝術獎的最佳表演獎。

Embark on a journey of discovery and transformation of the idea of a unique brotherhood in humanity as part of the Asian culture. A unique performance showcasing the essence of the traditional form of performing arts and blended with martial arts, tricking, parkour, capoeira, dance and live beatboxing. This made in Hong Kong kung fu contemporary dance and circus, *No Dragon No Lion*, received the Asian Arts Award for Best Show from Asian Art Fund Scotland at Edinburgh Festival Fringe 2022.

# 7A班戲劇組 Class 7A Drama Group



## 《俠客列傳》 *The Gallants*

讓我們一同進入中國古典文學世界，齊齊學做大俠！

提起「俠」字，大家可能會想起西方的「超級英雄」，殊不知中國古代也有，稱為「俠客」！要成為俠客需要甚麼條件？鋤強扶弱伸張正義？還是要武功高強不畏強權？相較能力，原來「俠義精神」更為關鍵！

Time to explore the world of classical literature and learn how to become a hero!

The word *xia* (hero) often conjures up the global superheroes of today. But did you know that such courageous *xiake* (knights) have long existed in Chinese literature as well? How do you become such a knight? By helping the needy and fighting for justice? By mastering martial arts and not submitting to aggression? In fact, it is gallant conduct such as bravery and being righteous that matters most to a knight.

## La Pen V 優之舞 La Pen V Innovative Dance Platform



## 《結……緣》 *Serendipity*

「緣」是中國文化的一個抽象概念。所謂「有緣相聚，緣起緣落，天緣湊合」……世間上每種事與人的相遇，相知和相識，都是藉著一種無形的連結而產生。編舞心願「與舞結緣」所展現的是永恆常新，細水長流的一種緣份。

*Serendipity*, an abstract, predetermined tie in any relationship like those "predestined to be friends or to love" in Chinese culture, nurtures the encounter, be it in experiences or human relationships. The choreographer's wish is for "serendipity with dance" to manifest itself as a timeless relationship, like an everlasting flow of love in dance.

## 《妳聽見嗎？》 *Déjà Vu*

似曾相識的聲音，彷彿在夢境裏掠過，是幻是真，妳聽見嗎？

A voice flashed by in my dream, a feeling of *déjà vu*, is it real or just fantasy? Have you heard of it?

## 《初雪……赤心》 *Naked Soul*

枯葉凋零遍滿地，皚雪飛絮遍漫天  
雪魄留跡內裏尋，霜花霏霏淨赤心

Withering leaves scattered all over, and snowflakes swirling in the sky like hovering over the naked soul—what a heart-purifying experience...

# 演藝同樂日

Performing Arts  
**FUN DAY**  
2024



時間 Time	5月 12 沙田大會堂 Sha Tin Town Hall	5月 19 屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall	6月 2 荃灣大會堂 Tsuen Wan Town Hall
2-2:45pm	半肥瘦 Boonfaysau <i>Home Coming 2.0</i>		
2:50-3:35pm	鐵仕製作 TS Crew 《冇龍冇獅》 <i>No Dragon No Lion</i>	La P en V 優之舞 La P en V Innovative Dance Platform 《結.....緣》 <i>Serendipity</i> 《妳聽見嗎？》 <i>Déjà Vu</i> 《初雪.....赤心》 <i>Naked Soul</i>	鐵仕製作 TS Crew 《冇龍冇獅》 <i>No Dragon No Lion</i>
3:40-4:25pm	7A 班戲劇組 Class 7A Drama Group 《俠客列傳》 <i>The Gallants</i>		
4:30-5:15pm	La P en V 優之舞 La P en V Innovative Dance Platform 《結.....緣》 <i>Serendipity</i> 《妳聽見嗎？》 <i>Déjà Vu</i> 《初雪.....赤心》 <i>Naked Soul</i>	鐵仕製作 TS Crew 《冇龍冇獅》 <i>No Dragon No Lion</i>	La P en V 優之舞 La P en V Innovative Dance Platform 《結.....緣》 <i>Serendipity</i> 《妳聽見嗎？》 <i>Déjà Vu</i> 《初雪.....赤心》 <i>Naked Soul</i>

每場演出時間約45分鐘(時間只作參考,現場演出長度或有不同)

演奏廳節目不設門票,座位有限,額滿即止。

主辦機構有權更改節目及更換表演者

各項節目內容並不反映康樂及文化事務署的意見

The duration of each performance is around 45 minutes  
(For reference only. The length of each live performance may vary.)

No admission ticket is required for Auditorium programmes. Limited seats are available on a first-come-first-served basis.

The presenter reserves the right to change the programmes or substitute artists

The content of programmes does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department

節目詳情 Programme Details



沙田大會堂  
Sha Tin Town Hall



屯門大會堂  
Tuen Mun Town Hall



荃灣大會堂  
Tsuen Wan Town Hall